Развитие регионального сотрудничества посредством многоязычного образования в Центральной Азии и Монголии

Совместное коммюнике круглого стола министров, отвечающих за образование, в Центральной Азии и Монголии

22 октября 2026 года, Ашхабад, Туркменистан

Введение

Мы, министры и полномочные представители министерств, курирующих вопросы образования и просвещения Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Монголии, Республики Таджикистан, Туркменистана и Республики Узбекистан, встретились в Ашхабаде 22 октября 2026 года для обсуждения роли языковой политики в наших системах образования и перспектив межгосударственного сотрудничества. **Во встрече также приняли участие представители международных организаций и экспертно-академического сообщества.**

Мы выражаем признательность Туркменистану и Министерству образования страны за гостеприимство при проведении настоящего круглого стола, а также Верховному комиссару ОБСЕ по делам национальных меньшинств за инициативу по его созыву.

Мы вновь подтверждаем, что ключевое значение языков обучения детей давно закреплено в обязательствах государств — участников ОБСЕ. Мы подчеркиваем наше стремление к достижению Цели устойчивого развития 4 (ЦУР 4), направленной на обеспечение всеохватного, справедливого и качественного образования для всех. Мы также приветствуем отмечаемое в текущем месяце 30-летие «Гаагских рекомендаций о правах национальных меньшинств на образование», разработанных Верховным комиссаром в 1996 году и определяющих основополагающую роль языков в образовательном процессе.

Мы встретились в период качественного углубления регионального взаимодействия, ознаменованного регулярным проведением Консультативных встреч глав государств Центральной Азии и параллельным динамичным развитием многопланового сотрудничества между Монголией и странами региона. Вопросы образования, и в частности языковой политики в сфере обучения, в последние годы выступают неотъемлемой частью повестки многочисленных двусторонних и многосторонних обменов на региональном уровне.

Наши дискуссии развивают ранее начатую совместную работу, включая межгосударственный диалог, состоявшийся в Ташкенте в 2006 году, и три этапа Центральноазиатской образовательной программы, реализованные при поддержке ВКНМ и ЮНИСЕФ. Мы высоко ценим уникальный опыт, накопленный в наших странах за последние два десятилетия. Мы выражаем глубокую признательность педагогам, образовательным организациям, а также институтам подготовки и повышения квалификации учителей, чей труд лег в основу этих достижений. Мы также отмечаем ключевую роль учащихся, их семей и местных сообществ, чье активное участие обеспечивает непрерывность и успех этой работы.

Языки в образовании и региональное сотрудничество

В странах Центральной Азии и Монголии образовательные системы обеспечивают обучение на целом ряде языков наряду с государственным. Все они составляют основу социальной структуры наших обществ. Наше многоязычие — явление не новое: оно уходит корнями в историю наших народов и определяет повседневную жизнь наших семей и местных сообществ. Наше языковое разнообразие — это и реальность, и ценный ресурс, способный принести пользу каждому гражданину, поскольку оно содействует повышению конкурентоспособности наших экономик, консолидации многообразных обществ и укреплению добрососедских отношений между нашими государствами.

В каждой из наших стран обеспечивается доступ к образованию для детей и местных сообществ, чьим родным языком является государственный язык соседнего государства. В то же время в наших странах предоставляется возможность обучения на языках национальных меньшинств, которые уникальны для нашего региона и также распространены по обе стороны наших границ.

Региональное сотрудничество в этой области отвечает взаимным интересам наших государств и подчеркивает уникальность нашего региона.

Мы признаем, что многоязычное образование служит эффективным инструментом реализации потенциала нашего языкового разнообразия. При надлежащей разработке модели многоязычного образования способствуют обеспечению качественного и инклюзивного обучения, укрепляют владение

государственным языком и поддерживают развитие родных языков, которые взаимно дополняют друг друга, а не конкурируют между собой, а также обеспечивают освоение дополнительных языков, востребованных в жизни общества и экономике. Мы также осознаем, что успех государственной языковой политики в сфере образования напрямую зависит от понимания и доверия со стороны родителей, местных сообществ и широкой общественности.

Мы отмечаем, что многоязычное образование не представляет собой единую, универсальную модель. Оно разрабатывается и адаптируется к условиям каждой конкретной системы образования, однако возникающие при этом вызовы часто схожи во всех странах Центральной Азии и Монголии. **В этой связи наши национальные и региональные усилия могут эффективно дополнять друг друга, в том числе в таких областях, как:**

— наличие и подготовка педагогов, обладающих компетенциями для преподавания учебных предметов на двух и более языках;

— разработка и обмен учебными материалами, методиками и предметной терминологией на различных языках;

— сбор образовательной статистики и проведение оценки качества обучения, которые отвечают потребностям нашего региона и находятся в его ведении.

Дальнейшие шаги

Мы рассматриваем настоящий круглый стол как подготовительный шаг к формированию общего понимания стоящих перед нами задач и к созданию основы для дальнейшего взаимодействия. В этой связи, уважая суверенную образовательную политику и специфику каждой из наших стран и опираясь на них, а также исходя из поэтапного характера наших инициатив, мы выражаем намерение:

— продолжать обсуждение этих вопросов на региональном уровне, признавая общность многих стоящих перед нами задач и то, что некоторые из них наиболее эффективно решать совместными усилиями;

— обмениваться практическим опытом реализации государственной языковой политики в сфере образования, в частности в области многоязычного образования, уделяя особое внимание накопленным в наших странах наработкам в вопросах подготовки педагогических кадров, создания учебных материалов, развития методик, а также проведения оценки и анализа;

— назначить в каждом из наших министерств по два координатора по вопросам государственной языковой политики в сфере образования для обеспечения постоянных рабочих контактов, участия в реализации указанных ниже инициатив и регулярного информирования о достигнутом прогрессе.

Поддержка со стороны Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств

Мы приветствуем готовность Верховного комиссара поддержать эти шаги. Мы принимаем к сведению следующие конкретные предложения и выражаем намерение принять в них активное участие:

— провести в 2027 году практический семинар по наращиванию потенциала в области многоязычного образования для национальных координаторов, назначенных нашими министерствами;

— провести дополнительную встречу высокого уровня совместно с профильными партнерами для выработки конкретных дальнейших шагов по укреплению регионального взаимодействия в сфере государственной языковой политики и многоязычного образования;

— содействовать обмену передовым опытом в сфере государственной языковой политики как между нашими странами, так и на международном уровне, в частности по вопросам организации многоязычного образования;

— привлечь более широкий круг международных партнёров к поддержке многоязычного образования в Центральной Азии и Монголии и поделиться опытом Центральной Азии на пространстве ОБСЕ в целом.

Настоящее коммюнике составлено на английском и русском языках. В случае расхождения между текстами преимущественную силу имеет текст на английском языке.

Fostering Regional Co-operation through Multilingual Education in Central Asia and Mongolia

Joint Communiqué on the Roundtable of Ministers responsible for education in Central Asia and Mongolia
22 October 2026, Ashgabat, Turkmenistan

Introduction

We, the ministers and designated ministerial representatives responsible for education of Kazakhstan, Kyrgyzstan, Mongolia, Tajikistan, Turkmenistan and Uzbekistan, met in Ashgabat on 22 October 2026, to consider the place of languages in our education systems and in co-operation among our States. **We were joined by representatives of international organizations and of academia.**

We thank Turkmenistan, and its Ministry of Education, for their hospitality in hosting this roundtable and the OSCE High Commissioner on National Minorities for convening it.

We recall that the importance of the languages in which our children are taught is long recognized in the commitments of the participating States of the OSCE. We highlight our work towards achieving Sustainable Development Goal 4 on inclusive and equitable quality education for all. **We also welcome the 30th anniversary, this month, of *The Hague Recommendations*** *Regarding the Education Rights of National Minorities*, issued by the High Commissioner in 1996, which set out the role of languages in education.

We met at a time of deepening co-operation in our region, when the leaders of Central Asia meet regularly and co-operation between Mongolia and the countries of Central Asia has grown alongside it. Issues of education, and of language in education, were part of numerous regional exchanges in recent years.

Our discussion continues earlier work, including the inter-State dialogue held in Tashkent in 2006 and the three phases of the Central Asia Education Programme supported by HCNM and UNICEF. We value the experience built in our countries over the past two decades, and the teachers, schools and teacher-training institutions that have built it, together with the learners, families and communities whose participation sustains it.

Languages in education and regional co-operation

Across Central Asia and Mongolia, our education systems provide instruction in a range of languages alongside the State language. All these languages form an important part of the social fabric of our societies. Our multilingualism is not new: it is long-standing in the histories of our peoples and present in the everyday life of our families and communities. Our linguistic diversity is a reality as well as an asset that can benefit all, as it can support the competitiveness of our economies, the integration of our diverse societies and good neighbourly relations among our States.

Each of us provides education for children and communities whose native language is the State language of a neighbour. At the same time, our countries provide education in numerous languages of smaller communities whose languages are unique to our region and also cross our borders.

Regional co-operation in this field is accordingly a matter of mutual advantage, and is part of what makes our region unique.

We recognize that multilingual education can be a valuable tool for realizing the full potential of our linguistic diversity within our education systems. Well designed, multilingual education models support the effective and inclusive education of all students, strengthen the acquisition of the State language and maintain and promote native languages, which reinforce one another rather than compete, and foster knowledge of the additional languages our societies and economies need. We are also mindful that the success of language-in-education policy depends on the understanding and confidence of parents, communities and the wider public.

We note that multilingual education is not a single model. It is designed and adapted to the context of each education system, but the questions that arise are often similar across Central Asia and Mongolia. **Our domestic and regional efforts can therefore support one another, including in areas such as:**

- the availability and training of teachers able to teach through more than one language;
- the development and sharing of teaching materials, methodologies and subject terminology in various languages;
- educational data and assessment that respond to the needs of and are owned by our region.

Further steps

We regard this roundtable as a preparatory step towards establishing a common understanding of the questions before us, and towards preparing the ground for further co-operation. In this regard, and while respecting and building upon the educational policies and circumstances of each of our countries, and proceeding in stages, we hope to:

— continue to discuss these questions on a regional level, recognizing that many of the questions each of us faces are shared and that some are better addressed together;

— share with one another the practical experience of language-in-education policies, and of multilingual education in particular, developed in our countries on teacher preparation, teaching materials, methodologies, and assessment and evaluation;

— designate in each of our ministries two focal points for language-in-education policy, to maintain contact among us, to take part in the work described below, and to report on progress.

Support from the OSCE High Commissioner on National Minorities

We welcome the readiness of the High Commissioner to support these steps. We note the following concrete offers, and we will endeavour to take part in them:

— to convene, in 2027, a capacity-building workshop on multilingual education for the national focal points designated by our ministries;

— to convene a further high-level meeting, together with relevant partners, to develop concrete steps forward on regional collaboration on language-in-education policy, including on multilingual education;

— to facilitate the exchange of good practice on language-in-education policies among our countries and beyond, in particular on the provision of multilingual education;

— to bring a wider range of international partners into support for multilingual education in Central Asia and Mongolia and to share Central Asia's experience with the wider OSCE region.

This Communiqué is issued in the English and Russian languages. In the event of any divergence between the two texts, the English text prevails.